



# Kitchen & Bath China 2016

## 第21回中国国際キッチン&バス設備展覧会

Domo China 2016 – Household Technology & Appliance

住宅技術&家庭電化製品

HVBAPW China 2016 – Heating, Ventilation, Boiler, Air-Conditioning, Plumbing & Water China 2016

冷暖房、換気、ボイラー、空調システム設備機器、給排水設備及び水処理機器

会期：2016年6月1日(水)～4日(土)

会場：上海新国際博覧センター

Shanghai New Int'l Expo Center

会場住所：中国上海(201204)浦東新区龍陽路2345号

2345 Longyang Road, Pudong New Area Shanghai P.R.C 201204

主催



上海環球展覽有限公司

Worldwide Exhibitions Service Co., Ltd, (WES)

日本国内お問い合わせ先

上海環球展覽有限公司日本運営事務局

〒108-0073 東京都港区三田 2-7-23 デリス三田 1階

Tel: 03-6459-4094

Fax: 03-6459-4494

E-mail: [info@exbroad.com](mailto:info@exbroad.com)

Website: [www.wes-expo.com.cn](http://www.wes-expo.com.cn)

展示会テーマ、会場及び開催期間につきましては、政府機関が  
決定し、その結果を優先するものと致します。

## 展示会のご案内

本展示会も 1996 年の第 1 回目より数え、来年度は 21 回目を迎えることになりました。

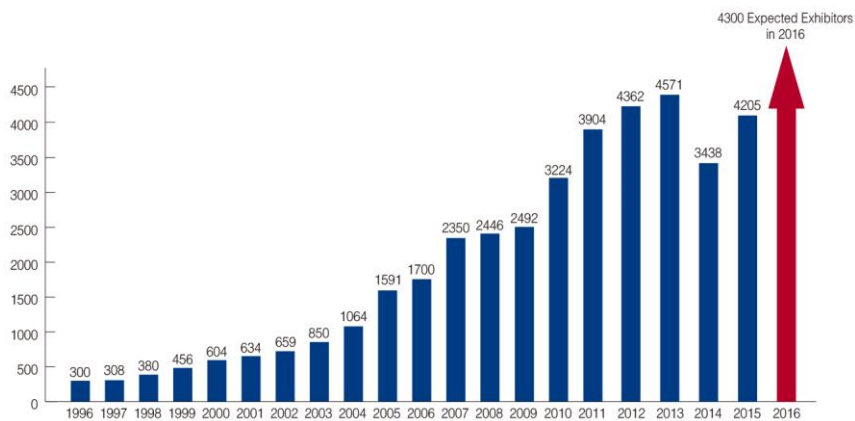
2015 年 6 月の開催は、お陰様で来場者 151,533 名様の方々に足を運んでいただきました。

成約額は 138.54 億円(アンケート(回答率 34.49%)による)に達しており、日本円に換算すると、約 2770 億円(人民元/円の為替レートは、<http://murc-kawasesouba.jp/fx/index.php> を参照)になります。

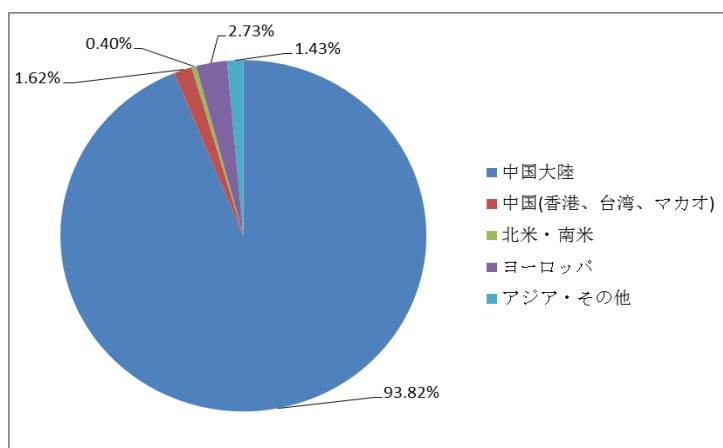
キッチン&バス設備関連の展示会に於きましては、年々、回を増すごとに中国及び世界最大規模のイベントとして、内外から注目され大きく進化し、成長してきております。

## 過去データー

### 出展企業数の実績と来年度の推移

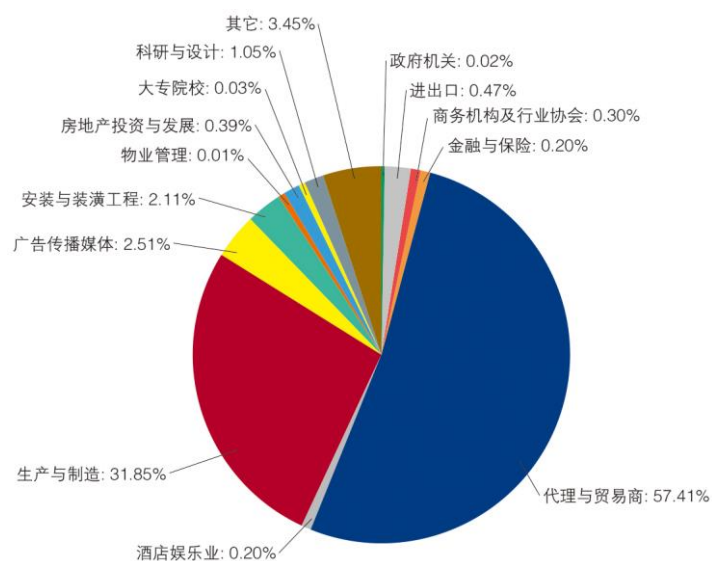


### 2015 年度展示会出展企業国別内訳



## 2015 年度展示会来場者数業種別内訳

政府部門	0.02%
公的機関・協会(商務庁、他)	0.30%
貿易関連(代理店、他)	57.41%
各業種メーカー	31.85%
建築関連(各設備施工、内装、他)	2.11%
不動産関連	0.39%
研究機関	1.05%
通関業務関連	0.47%
金融・保険関連	0.20%
サービス業(ホテル・飲食・娯楽)	0.20%
マスメディア、広告関連	2.51%
ビルメンテナンス関連	0.01%
教育関連(大学、専門学校、他)	0.03%
その他	3.45%



日本を代表するブランドとして、まずは上海から、

この伝統ある展示会へ、一步踏み出してみませんか。

中国そして世界へ向けて発信、

日本の高品質ブランドの登場に、熱い期待を寄せ出番を待っています。



## 主催者の来場者動員についての対策

来場者の集客につきましては、第1回開催以来、長年の積み重ねで築きあげました中国国内及び海外の顧客リストや各データに基づいた独自の方法を導入しております。

### 招待状の発送

- ・ 百万枚の入場引き換え券と招待状は、事前に有識者及び各業界関係者に送付されます。
- ・ 政府部門、各業界の協会や民間団体を通じ、政府、貿易、各業界関連視察団を会場に招き、指導及び意見や提案など、交流を重ね、今後も継続して参ります。

2015年の実績:

来場者 151,533 名様の方々(延べ人数)に足を運んでいただきました。アンケートの集計(回答率 34.49%)により、成約額が 138.54 億元(内訳、人民元 62.81 億元、アメリカドル 12.20 億ドル)に達しております。

### 広報宣伝

- ・ テレビ、ラジオ放送、新聞、インターネット、各業界専門誌などを通じ、全面的に展示会の宣伝を実施しており、マスメディア関連も百社以上あります。
- ・ 郵送、ファックス、インターネット及び電子メールを利用し、直接、国内及び海外の貿易関連企業に招待状を送付しております。
- ・ 《展示会開催の事前のご案内》として、展示会詳細、出展社及び出展品情報を、開催前に国内及び海外のユーザー、各業界関係者に送付し、バイヤーとサプライヤーのパイプ作りを図っております。
- ・ 開催期間中に、セミナーや学術会議を開き、各業界の専門家を招き、新技術、新素材の紹介、新製品の販促を行い、国内・海外の各業界有識者との交流を深めております。
- ・ 百万枚の入場引き換え券と招待状は、事前に有識者及び各業界関係者に送付されます。
- ・ 《展示会カタログ大全集》を入念に編集・制作し、世界各国の関連展示会やイベントにも配布され、出展企業の国際的知名度を上げるべく、継続して実施しております。
- ・ 政府部門、各業界の協会や民間団体、研究機関及び教育関連(大学、専門学校、他)の協力により、それぞれ、各分野の専門家を視察団として招待し、指導及び意見や提案などの交流を図っております。
- ・ 海外からの来場者の中国への入国ビザ申請、観光商務視察団の案内などの対応や、出展品の通関手続き、運送及び即売手続き等の業務の補佐を行っております。

明日への希望と光・・・出展への第一歩

## 出展物及び出展品の展示範囲

- ・ 厨房浴室用家具セット、設備及び付属商品：排気ダクト(フード)、ガスコンロ、電子レンジ、湯沸し器、電気厨房機器、食器、消毒付食器棚、清掃用品及び食品加工機器など
- ・ 各種蛇口、バス用品(洗面台、トイレ、他)、シャワー室(シャワーユニット)、浴室、スチームサウナ、サウナ室、ジェットバス、マッサージ機器、サンルーム、プール、リラックス・健康器具、鏡及びバスルーム用金具など
- ・ 暖房設備：熱交換機、放熱装置、放熱パネル、ストーブ、暖炉、床暖房、熱の回収及び再利用装置、エアヒータ、電気ヒータ、保温断熱材など
- ・ 暖房ボイラー、家庭用ボイラー(灯油、ガス、電気)、特殊仕様ボイラー、中央制御温水加熱システム、家庭用温水装置、バーナー、点火装置、省エネ製品など
- ・ ソーラー加熱システム、保温貯湯タンクなど
- ・ 換気システム、エアードクト、空気ろ過器及び浄化装置、加湿器及び除湿機、給気口及び排気口、煙突及び排気装置、送風機など
- ・ エアコン、中央空調システム(業務用、家庭用)、冷蔵庫、冷却塔など
- ・ 給水及び汚水処理装置、家庭用浄水装置、水質分析機器、軟水装置、給排水システムなど
- ・ 各種ポンプ、バルブ、ホース、ジョイント、付属品、ツールなど



第一歩の足跡が、

明日への将来につながる、

大きなビジネスチャンス



## 出展までの手続き及び流れ

### 1. 出展申込書の提出



1. 出展申込書(次ページを参照)に必要な事項をご記入の上、主催者(WES)日本事務局へメール(またはファックス)にてご提出をお願いいたします。尚、原本は下記あて先までご郵送願います。  
〒108-0073 東京都港区三田 2-7-23 デリス三田 1 階  
上海環球展覽有限公司 日本運営事務局(エクスプロード(株)内)  
\*出展申込書の提出を以って、出展申込みとさせていただきます。

### 2. 出展スペースの確認



2. 主催者が展示スペースの振り分けを行い、提供できるブースの位置及び面積を書面にて確認を取らせていただきます。  
\*既に出展されている企業様の場合、展示会が終了してから2ヶ月以内に、次回の申込をいただきますと、前回の出展スペースをそのまま継続してご利用できます。  
\*新規の場合、主催者からのスペースの提示は8月以降となります。出展ホール、小間位置や小間の面積及び形状は、主催者判断で最終決定されるため、ご要望に添えない場合がありますので、ご了承下さい。

### 3. 出展料金の支払



3. 上記2. で出展スペースをご確認後、指定期限内(15日間以内)に出展料の全額をお支払いいただく必要があります。  
\*日本運営事務局より、請求書を発行させていただきます(請求書を発行する際のT.T.Mレートで日本円に換算いたします)。  
\*期限内に全額未払いの場合、スペースを確保できなくなる恐れがありますので、あらかじめご了承下さい。

### 4. 出展マニュアルの送付



4. 日本運営事務局より、日本語版出展マニュアルを用意し、御社担当者にメールにて送付させていただきます。尚、日本語版マニュアルの送付時期は10月以降に予定されております。  
中国語版または英語版出展マニュアルをご希望の場合、事前にお知らせ下さい。

### 5. 出展準備

5. 出展マニュアルに従い、出展準備をお進め下さい。  
\*小間装飾及びブース設営(標準ブース以外)につきましては、中国の展示会仕様の設計や、組み立て及び撤収作業をスムーズに行うためにも、中国国内に拠点があり、施工実績のある業者に業務委託することをお勧めいたします。(主催者側よりのご提案:ロスタイムを減らし、作業効率を高めましょう)

明日へのビジネスチャンス・

日本発 上海経由 世界への発信

## 第 21 回中国国際キッチン&amp;バス設備展覧会

## 出展申込書

申込年月日: 2015 年 月 日

当社(出展者)は、2016年6月1日(水)より4日(土)まで上海新国際博覧センターにて開催される上記展示会への出展を申し込みます。また、当社は、「出展規約」に記載の事項、キャンセル条項を遵守することに同意します。

## ① 出展者

会社名	フリガナ		
	和文 <span style="float: right;">㊟</span>		
	英文		
	中文		
	URL http://		
本社所在地	〒	申込 責任者	フリガナ
	TEL( ) - FAX( ) -		氏名 <span style="float: right;">㊟</span> 所属名 役職名 E-mail
担当部署所在地	〒	担当者	フリガナ
	TEL( ) - FAX( ) -		氏名 <span style="float: right;">㊟</span> 所属名 役職名 E-mail

## ② 希望小間面積(形状)及び出展料金 標準ブースの規格:間口 4.0mX 奥行 6.0m

小間種類	ホール番号	a.希望面積(横 X 縦)	b.小間単価(元)	c.出展料金合計(a x b)
標準ブース(申込 24m <sup>2</sup> 以上)				
屋内空地(申込 24m <sup>2</sup> 以上)				
屋外空地(申込 60m <sup>2</sup> 以上)				

※ 出展ホール、小間位置や小間の面積及び形状は、主催者判断で最終決定されるため、ご希望に添えない場合がありますので、ご了承下さい。尚、ホール番号及び小間単価につきましては、11 頁をご参照下さい。

## ③ 出展品 現時点での貴社の出展予定製品を全てご記入ください。

	出展製品名
和文	
英文	
中文	

## ④ 調査事項

出展品の展示方式: <input type="checkbox"/> 実物 <input type="checkbox"/> 模型 <input type="checkbox"/> 写真 <input type="checkbox"/> その他
出展品総重量:           kg   出展品体積:長さ           m、幅           m、高さ           m
稼働電源: <input type="checkbox"/> 220V <input type="checkbox"/> 380V   電力定格:           kw

〒108-0073 東京都港区三田 2-7-23 デリス三田 1 階

## 申込書送付先:

(エクスブロード株式会社 内)

第 21 回中国国際キッチン&amp;バス設備展覧会 日本運営事務局

Tel: 03-6459-4094 Fax: 03-6459-4494

※ 出展申込書原本を送付の際に、会社案内 1 部及び出展製品カタログ 1 部をご添付ください。尚、出展申込書の複写 1 部を控えとして、お手元に保管してください。

※ 出展規約(9~10 頁参照)をご参照下さい。

申込締切日: 2015 年 12 月 25 日(金)

## 出展規約

### (1) 規約の遵守

本展示会に於ける展示、セミナー等を行う企業・団体等(以下出展者という)は、以下に記載する各規定及び主催者から提示される「出展者マニュアル」に記載する各規定を遵守しなくてはなりません。これらに違反した場合もしくは下記禁止事項に抵触することがあると主催者が判断した場合、主催者は出展申込の拒否、出展契約の解約、小間・展示物・装飾物の撤去・変更の指示を、それぞれ行うことができるものといたします。その際、出展者から事前に支払われた費用の返還及び出展契約の解約、小間・展示物・装飾物の撤去・変更によって生じた出展者及び関係者の損害につきまして主催者は一切補償しないものとし、主催者に損害が発生した場合には、出展者とその賠償責任を負うものいたします。

禁止事項:

①中国の法令に違反する行為;②第三者への迷惑行為、公序良俗に反する行為;③1小間内での共同出展;④その他、主催者が禁止行為と判断する事項。

### (2) 出展資格

出展者は、主催者が定める本展示会の主旨に沿う製品、サービスを提供する企業・団体その他の事業体に限定され、主催者は製品、サービス等が本展示会主旨に合致するかの判断を決定する権利を有するものいたします。

### (3) 展示小間位置・セミナー時間割の決定

展示小間位置・セミナー時間割は、出展契約日、出展規模、出展・セミナー内容、過去の出展実績等を考慮のうえ主催者が決定するものいたします。主催者は、なるべく出展者の要望を尊重するよう努めますが、その要望に添えないこともありますので、ご了承下さい。また、当局や会場管理会社からの指示により、決定した小間位置・セミナー時間割が変更される場合があります。その際、主催者は小間位置・セミナー時間割の変更に伴う一切の損害を補償しないものいたします。

### (4) 出展契約の成立

出展者が出展申込書を提出後、主催者の提示する小間(位置、面積、形状など)を確認したのち、主催者社印を押した出展契約書2通が出展者に送付され、出展者が出展契約書に社印を押し、主催者日本運営事務局に返送した日をもって、出展契約が成立するものとし、主催者と出展者双方が出展契約書を1通ずつ所持するものいたします。尚、締結後、出展契約書は解約不可となります。

### (5) 出展料金の支払

出展者は、請求書に記載された期限までに、請求された出展料金全額を主催者の指定口座へ振り込むものいたします。尚、振り込み手数料は、出展者の負担となります。出展料金全額を支払期限内に履行することが出展の前提条件となり、出展者が不履行の場合、主催者は出展への辞退を勧告するものいたします。その際、主催者に損害がある場合には、出展者はその賠償責任を負うものいたします。

出展料金は、展示小間スペースの使用の対価となります。出展に際しては、お支払いいただく出展料金のほかに、装飾費(自社装飾)、またこのほか利用に応じて会議室借用料金等の諸費用が発生する場合があります。それらについては全額出展者が負担するものいたします。

### (6) 出展契約の解約

出展契約成立後に、出展者のやむを得ない事情により、出展契約内容の全てまたは一部が履行されない場合、出展者は必ず書面にて解約を申し入れるものいたします。その際、出展者は下記の費用をキャンセル料として、主催者に支払うものいたします。

	主催者が解約の申し入れを受領する期日	キャンセル料
①	展示会開催日7ヶ月前	出展料金全額の30%
②	展示会開催日7ヶ月前から5ヶ月前	出展料金全額の80%
③	展示会開催日5ヶ月前	出展料金全額の100%

※ 支払済みの出展料金はキャンセル料に充填することができるものとし、不足分は主催者の通達から15日間以内に支払うものいたします。

## (7) 転貸の禁止

出展者は主催者の承諾を得ないで第三者に小間の一部または全部の代替利用させることを厳禁といたします。出展申込の際に主催者に提出する書面に記載される企業様のみ出展者として認可し、入場できるものといたします。

## (8) 展示規定

出展者は、装飾及び展示方法等のブース設営に関しまして、主催者の指示及び主催者が提供する「出展者マニュアル」に従うものといたします。

出展者は、会場内に於いて、他のブースへの迷惑行為を一切厳禁といたします。出展者は展示会の正常な秩序を維持し、他の出展者の営業活動を妨げるような状態が生じないよう、細心の注意を払うものといたします。尚、問題が発生した場合、主催者が「出展者マニュアル」の規定をもとに妨害、違反の有無の判断をし、出展者はその判断に従うものといたします。

## (9) 搬入と搬出・撤去

出展者は、主催者が提供する「出展者マニュアル」に規定された期間内に小間装飾、展示品の搬入を行い、展示会の開催までにすべての小間装飾を完了するものといたします。また展示会終了後、出展者は、すべての展示品及び装飾物の搬出・撤去を「出展者マニュアル」に規定された期間内に完了するものといたします。これらの期間内に作業を完了させることができず、主催者及び関係者に損害が生じた場合、出展者は一切の損害賠償責任を負うものといたします。

## (10) 防火保安

出展者は、会場に適用される防火及び安全にかかわるすべての法規、規則、規定、を厳守するものといたします。展示会の運営が安全第一で、安心して開催できるように、ご理解とご協力をお願い致します。

## (11) 損害賠償責任

- ① 主催者は、理由の如何を問わず、出展者及びその関係者が展示会開催期間中、会場を使用して出展中に被った人身および所有物に対する損害等に対して、一切の責任を負わないものといたします。
- ② 出展者は、そのスタッフ、代理人、請負業者、関係者の故意、過失または何らかの事情による被害が発生した場合、会場の施設およびその設備等や、第三者の人身・財物に与えた一切の損害につきまして、速やかにその責任を負い、損害を賠償するものといたします。
- ③ 主催者が、上記①～②の損害の賠償請求を受けた場合、出展者は、自らの責任に於いて、その損害賠償を速やかに履行するものといたします。
- ④ 主催者は本展示会における一切の制作印刷物等の誤字、脱字等に関する一切の責任を負わないものといたします。
- ⑤ 主催者は、自然災害・疫病・その他不可抗力による開催期間の変更・開催の中止によって生じた損害につきまして、一切の責任を負わないものといたします。
- ⑥ 主催者は、自然災害・社会情勢・交通機関の遅延等によって生じた一切の損害を補償しないものといたします。

## (12) 写真・ビデオ撮影

本展示会に於ける写真・ビデオ撮影等を許可する権利その他映像に関しての一切の権利は、主催者が有するものといたします。

## (13) 個人情報の取り扱い

出展者は、本展示会を通じて個人情報を取得する場合、個人情報保護法及び関連法令を遵守するものといたします。利用目的は必ず公表・通知し、その範囲内で利用するものといたします。また取得した個人情報は、出展者が責任を持って管理・運用するものといたします。万が一、来場者及び他の出展者に損害が生じた場合、出展者は一切の責任を負うものといたします。

尚、主催者は、出展者が提出する出展者情報を適切に管理し、本展示会運営および関連情報のために利用するものといたします。また展示会運営を円滑にするため、必要に応じ、ご提供いただく情報を本展示会が指定する業務委託先に提供することがありますので、ご了承下さい。

## 出展小間料金

会場: 上海新国際博覧センター

注: 人民元/円の為替レートは、<http://murc-kawasesouba.jp/tx/index.php> にてご確認下さい。

	標準ブース	屋内空地
ホール E1	1760 元/m <sup>2</sup>	1360 元/m <sup>2</sup>
ホール E2	1560 元/m <sup>2</sup>	1160 元/m <sup>2</sup>
ホール E3	1460 元/m <sup>2</sup>	1060 元/m <sup>2</sup>
ホール E4	1360 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>
ホール E5	1360 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>
ホール E6	1260 元/m <sup>2</sup>	860 元/m <sup>2</sup>
ホール E7	1260 元/m <sup>2</sup>	860 元/m <sup>2</sup>
ホール N1	1560 元/m <sup>2</sup>	1160 元/m <sup>2</sup>
ホール N2	1460 元/m <sup>2</sup>	1060 元/m <sup>2</sup>
ホール N3	1360 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>
ホール N4	1360 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>
ホール N5	1360 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>
ホール W1	2010 元/m <sup>2</sup>	1610 元/m <sup>2</sup>
ホール W2	1760 元/m <sup>2</sup>	1360 元/m <sup>2</sup>
ホール W3	1460 元/m <sup>2</sup>	1060 元/m <sup>2</sup>
ホール W4	1460 元/m <sup>2</sup>	1060 元/m <sup>2</sup>
ホール W5	1560 元/m <sup>2</sup>	1160 元/m <sup>2</sup>
テント	1090 元/m <sup>2</sup>	960 元/m <sup>2</sup>



屋内空地: 24m<sup>2</sup> より

屋外空地: 60m<sup>2</sup> より、660 元/m<sup>2</sup>

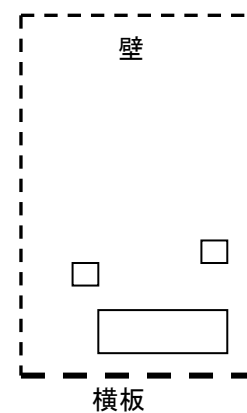
### 標準ブース

規格: 間口 4m x 奥行き 6m

標準ブースは三面板囲み、絨毯、横板、テーブル 1 つ、

椅子 2 個、スポットライト 2 個、くず箱 1 個、

電源コンセント(220V)1 個を含む



## 展示会・ブース関連作業日程及び会場

### 展示会・ブース関連日程

	期間	時間
小間装飾及びブース設営	2015年5月28日(土)～5月31日(火)	出展者マニュアル参照
展示会開催期間	2015年6月1日(水)～4日(土)	出展者マニュアル参照
撤収	2015年6月4日(土)	15:00以降

### 第21回中国国際キッチン&バス設備展覧会(上海新国際博覧センター)会場案内 上海新国際博覧センター

住所：中国上海(201204)浦東新区龍陽路 2345 号



上海新国際博覧センター(SINEC)は、展示ホール17会場および3箇所の入口にて構成され、総面積は屋内20万平米と屋外5万平米であります。全ホール・会場に支柱がなく、出展示会場としましては、理想的な建築構造となっております。

上海浦東国際空港より約35キロ、上海虹橋国際空港より約32キロの位置にあり、地下鉄2号線龍陽路駅(無料シャトルバスをご利用できます)と7号線花木路駅が最寄り駅となり、アクセスは便利です。

